



Buy it for looks. Buy it for life.®



INS10146A

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)
 Mon - Fri 8:00 AM to 8:00 PM, Eastern
 Sat. 9:00 AM to 5:30 PM Eastern
 WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130
 Mon - Fri 7:30 AM to 7:00 PM, Eastern
 www.moen.ca

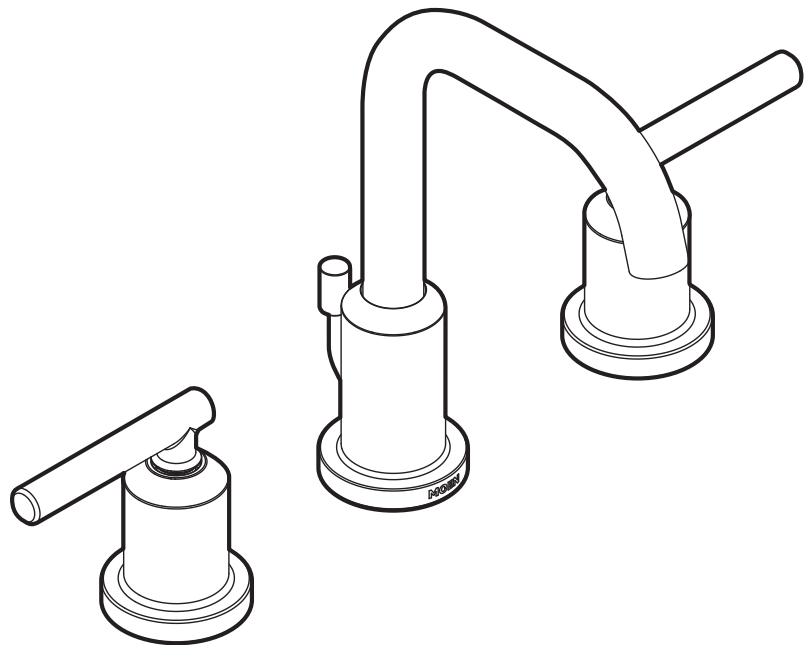
Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio
 01-800-718-4345
 Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.
 (Costa Este)
 Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)
 WWW.MOEN.MX

Veillez d'abord contacter Moen

en cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange
 1-800-465-6130
 Du lundi au vendredi :
 de 7 h 30 à 19 h, HE
 WWW.MOEN.CA

Installation Guide Guía de instalación Guide d'installation



TWO HANDLE LAVATORY FAUCET

MEZCLADORA PARA LAVABO DE DOS MANERALES

ROBINET DE LAVABO À DEUX POIGNÉES

Your faucet may not look the same as the image.

Su mezcladora puede no tener el mismo aspecto que la imagen.

Votre robinet peut être différent de l'image ci-dessus.



Buy it for looks. Buy it for life.®

HELPFUL TOOLS

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

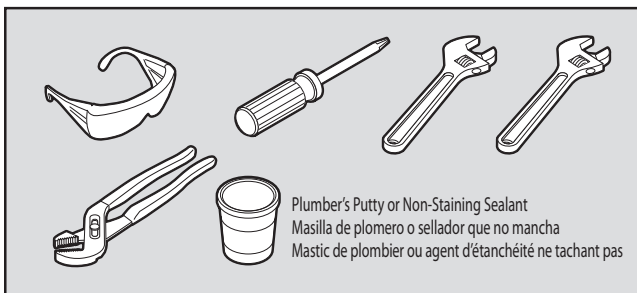
OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.

Images may not reflect your current product, but will follow the same step-by-step instructions.

Las imágenes pueden no corresponder a su producto actual pero siguen las mismas instrucciones paso a paso.

Le produit illustré peut être différent de votre robinet, mais toutes les directives indiquées étape par étape s'appliquent aussi à votre robinet.



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing facet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.



PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula.

Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.



ATTENTION — Suggestions pour enlever l'ancien robinet :

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

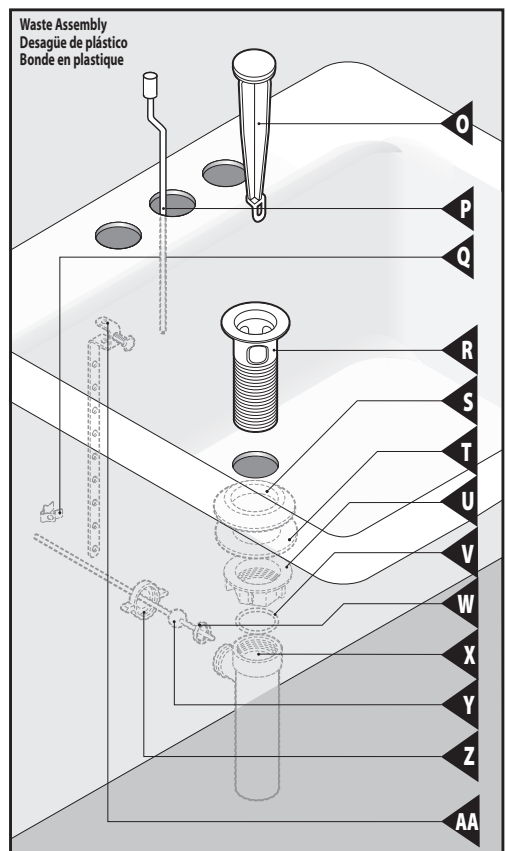
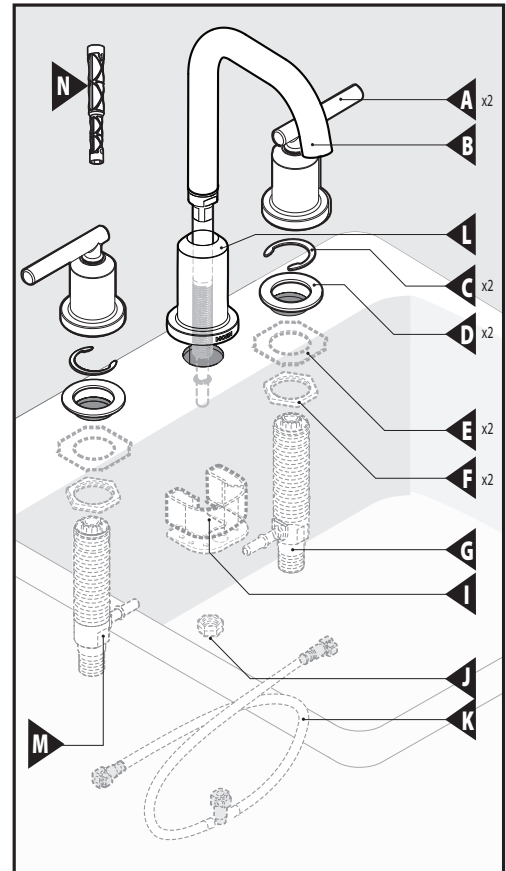
Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



Above sink
Encima del fregadero
Au-dessus du lavabo



Below sink
Debajo del fregadero
Sous le lavabo



Parts List

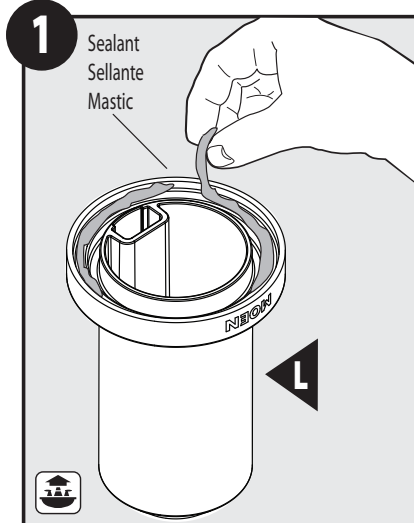
- A. Handle Assembly
- B. Spout & Shank
- C. Valve Body Clip
- D. Upper Mounting Washer
- E. Lower Mounting Washer
- F. Lower Mounting Nut
- G. Cold Valve Body w/ Blue Stem
- H. Plastic Mounting Bracket
- I. Metal Mounting Bracket
- J. Spout Mounting Nut
- K. Hose
- L. Spout Hub
- M. Hot Valve Body w/ Red Stem
- N. Mounting Tool
- O. Plug
- P. Lift Rod
- Q. Pivot Rod Clip
- R. Waste Seat
- S. Drain Gasket
- T. Washer
- U. Drain Nut
- V. O-ring
- W. Pivot Rod Seat
- X. Tailpiece
- Y. Pivot Rod
- Z. Pivot Rod Nut
- AA. Lift Rod Strap

Lista de piezas

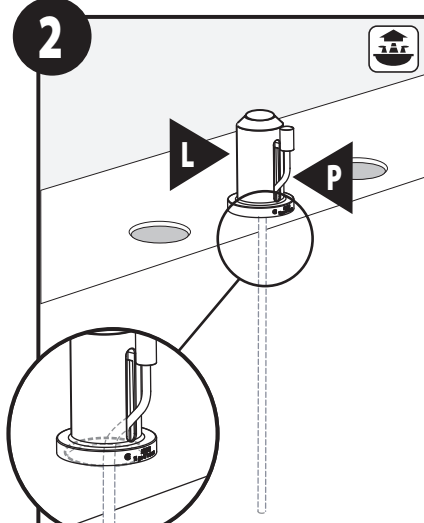
- A. Maneje Asamblea
- B. Boquilla y Caña
- C. Válvula Clip Cuerpo
- D. Arandela de montaje superior
- E. Baje arandela de montaje
- F. Baje la tuerca de montaje
- G. Cuerpo de la válvula con el vástago azul frío
- H. Soporte de montaje de plástico
- I. Soporte de montaje de metal
- J. Tuerca de montaje del tubo de salida
- K. Manguera
- L. Boquilla concentrador
- M. Cuerpo de válvula caliente con tallo rojo
- N. Herramienta de montaje
- O. Tapón
- P. Levante Vara
- Q. Varilla pivote Clip
- R. Junta de Desagüe
- S. Desagüe Tuerca
- T. Arandela
- U. Tuerca de Desagüe
- V. Anillo-O
- W. El asiento del pivote
- X. Apéndice
- Y. La varilla de pivote
- Z. Pivote Tuerca de la Varilla
- AA. Correa tirador

Liste des pièces

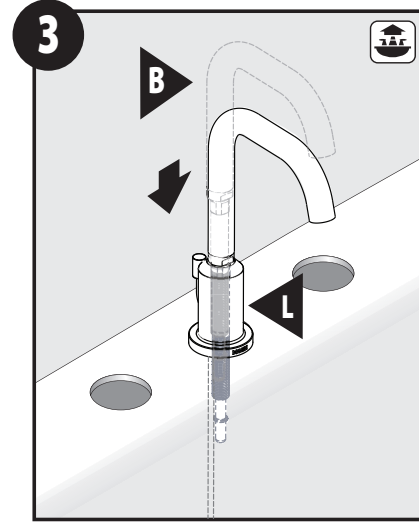
- A. Poignée Assemblée
- B. Bec et Soutien
- C. Clip du corps soupape
- D. Rondelle de fixation supérieure
- E. Abaissez la rondelle de montage
- F. Abaissez Écrou de fixation
- G. Corps de vanne froide avec une tige bleu
- H. Support de fixation en plastique
- I. Support de montage en métal
- J. Bec de montage d'écrou
- K. Tuyau
- L. Bec Moyeu
- M. Corps de vanne chaud avec une tige rouge
- N. Outil de montage
- O. Bouchon
- P. Soulevez de tige
- Q. Déchets siège
- R. Déchets siège
- S. Joint de vidange
- T. Rondelle
- U. L'écrou de vidange
- V. Anneau de O
- W. Pivote siège de la tige
- X. Cordier
- Y. Pivote de tige
- Z. Pivote de tige Écrou
- AA. Soulevez Sangle de tige



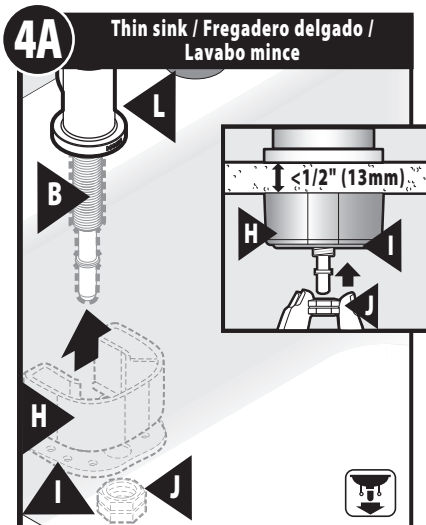
1 Apply a bead of sealant around the base of the Spout Hub (L).
 Aplique una capa de sellador alrededor de la base del tubo de salida (L).
 Appliquer un cordon de mastic autour de la base du moyeu de bec (L).



2 Install Spout Base (L) into sink hole with opening for the Lift Rod (P) in the back.
 Instale la base del surtidor (L) en el agujero del fregadero con la apertura de la Barra de Elevación (P) en la parte posterior.
 Installer le moyeu du bec (L) dans le trou du lavabo, en plaçant l'ouverture pour la tige de levage (P) à l'arrière.

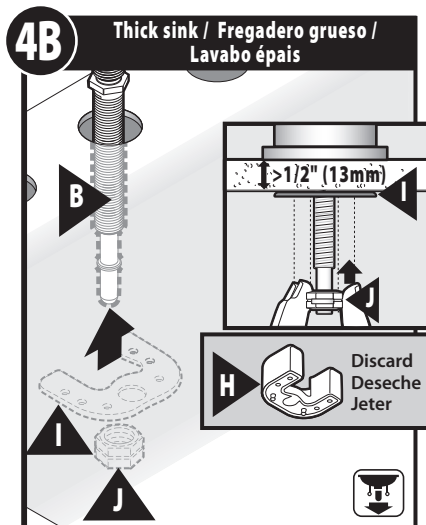


3 Install spout and Shank (B) into Spout Base (L).
 Instale el surtidor y la espiga (B) en la base del surtidor (L).
 Installer le bec et la tige (B) dans le moyeu du bec (L).



4A For sinks thinner than 1/2" use (H) and (I). Finger tighten the mounting nut (J).
 Para fregaderos de menos de 1/2" de espesor, use (H) e (I). Apriete la tuerca de montaje (J) con la mano.
 Pour les lavabos de moins de 1/2 po d'épaisseur, utiliser (H) et (I). Serrer à la main l'écrou de montage (J).

For decks thicker than 1/2" use only (I). Discard (H). Finger tighten the mounting nut (J).
 Para cubiertas de más de 1/2" de espesor, use únicamente (I). Deseche (H). Apriete la tuerca de montaje (J) con la mano.
 Pour les plateformes de plus de 1/2 po d'épaisseur, utiliser seulement (I). Jeter (H). Serrer à la main l'écrou de montage (J).



4B For thick sink use (I) and (J). Finger tighten the mounting nut (J).
 Para lavabos gruesos use (I) e (J). Apriete la tuerca de montaje (J) con la mano.
 Pour les lavabos épais utiliser (I) et (J). Serrer à la main l'écrou de montage (J).
 Discard Deseche Jeter (H)

5

Use mounting tool (N) to tighten the mounting nut (J) to the spout and shank (B).

Utilice la herramienta de montaje (N) para apretar la tuerca de montaje (J) en el caño y la espiga (B).

Utiliser l'outil de montage (N) pour serrer l'écrou de montage (J) sur le bec et la tige (B).

6

Thread lower mounting nuts (F) onto the hot and cold valve bodies (M & G) far enough to allow the valve body clip groove to be 1/2" above the sink surface. Place lower mounting washers (E) onto each valve body (M & G).

Thread lower mounting nuts (F) onto the hot and cold valve bodies (M & G) far enough to allow the valve body clip groove to be 1/2" above the sink surface. Place lower mounting washers (E) onto each valve body (M & G).

Ensarte las tuercas de montaje inferiores (F) a los cuerpos de las válvulas caliente y fría (M y G) hasta que la ranura del clip del cuerpo de la válvula esté 1/2" por encima de la superficie del fregadero. Coloque las arandelas de montaje inferiores (E) en el cuerpo de cada válvula (M y G).

Visser les écrous de montage inférieurs (F) sur les corps de soupape d'eau chaude et d'eau froide (M et G), suffisamment pour permettre à la rainure de l'étrier du corps de soupape de se trouver 1/2 po au-dessus de la surface du lavabo. Placer les rondelles de montage inférieures (E) sur chaque corps de soupape (M et G).

7

Apply a generous bead of plumbers putty or other sealant to underside of the upper mounting washers (D). A sealant groove is provided for this purpose. Turn washers (D) over and position on sink as shown.

Aplique una generosa capa de masilla de plomería u otro sellador en la parte inferior de las arandelas de fijación superiores (D). Una ranura sellador se proporciona para este propósito. Gire las arandelas (D) sobre el fregadero y la posición como se muestra.

Appliquer une bonne quantité de mastic de plombier ou d'autre agent d'étanchéité sous les rondelles de montage supérieures (D). Une rainure d'étanchéité a été prévue à cet effet. Tourner les rondelles (D) à l'envers et les placer sur le lavabo, comme illustré.

Apply a generous bead of plumbers putty or other sealant to underside of the upper mounting washers (D). A sealant groove is provided for this purpose. Turn washers (D) over and position on sink as shown.

Aplique una generosa capa de masilla de plomería u otro sellador en la parte inferior de las arandelas de fijación superiores (D). Una ranura sellador se proporciona para este propósito. Gire las arandelas (D) sobre el fregadero y la posición como se muestra.

Appliquer une bonne quantité de mastic de plombier ou d'autre agent d'étanchéité sous les rondelles de montage supérieures (D). Une rainure d'étanchéité a été prévue à cet effet. Tourner les rondelles (D) à l'envers et les placer sur le lavabo, comme illustré.

8

Push the hot valve body (M) on the left side up from below the sink. Use one hand to hold one valve body and the other hand to insert the clip as shown in step 9. Repeat for cold valve body (G).

Empuje el cuerpo de la válvula caliente (M) del lado izquierdo de abajo hacia arriba del fregadero. Use una mano para sostener el cuerpo de la válvula y la otra para insertar el clip como se muestra en el paso 9. Repita para el cuerpo de la válvula de frío (G).

Pousser sur le corps de soupape d'eau chaude (M) du côté gauche par en dessous de l'évier. Utiliser une main pour saisir le corps de soupape et l'autre main pour insérer l'étrier, comme illustré à l'étape 9. Répéter ces directives pour le corps de soupape d'eau froide (G).

Push the hot valve body (M) on the left side up from below the sink. Use one hand to hold one valve body and the other hand to insert the clip as shown in step 9. Repeat for cold valve body (G).

Empuje el cuerpo de la válvula caliente (M) del lado izquierdo de abajo hacia arriba del fregadero. Use una mano para sostener el cuerpo de la válvula y la otra para insertar el clip como se muestra en el paso 9. Repita para el cuerpo de la válvula de frío (G).

Pousser sur le corps de soupape d'eau chaude (M) du côté gauche par en dessous de l'évier. Utiliser une main pour saisir le corps de soupape et l'autre main pour insérer l'étrier, comme illustré à l'étape 9. Répéter ces directives pour le corps de soupape d'eau froide (G).

9

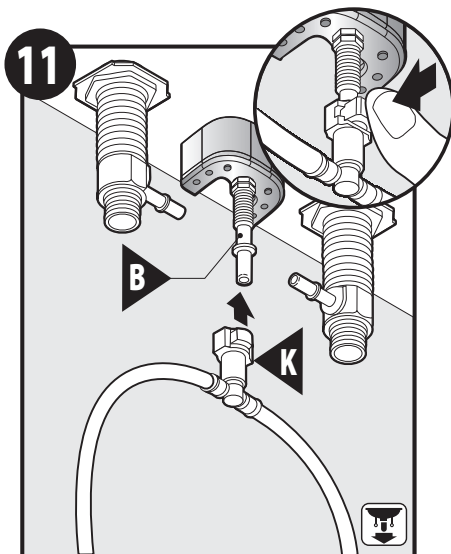
Slide clip (C) into the groove on each valve body. Deslice el clip (C) en la ranura del cuerpo de cada válvula. Faire glisser l'étrier (C) dans la rainure sur chaque corps de soupape.

10

Hold valve body (M) with one wrench and tighten the lower mounting nut (F) using a 2nd wrench. Repeat for valve body (G).

Sostenga el cuerpo de la válvula (M) con una llave y apriete la tuerca de montaje inferior (F) usando una segunda llave. Repita la operación con el cuerpo de la válvula (G).

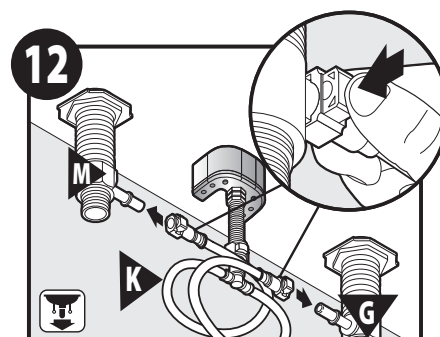
Tenir le corps de soupape (M) à l'aide d'une clé et serrer l'écrou de montage inférieur (F) en utilisant une deuxième clé. Répéter ces directives pour le corps de soupape (G).



Attach the hose (K) to the bottom of the Spout Shank (B). After the hose (K) has been pushed up as far as possible, push the white clip in until a "click" is heard. Tug downward to test engagement.

Ajuste la manguera (K) a la parte inferior de la base del pico (B). Después de que haya empujado la manguera (K) lo más que pueda, empuje el clip blanco hasta que haga clic. Jale hacia abajo para revisar que haya quedado bien ajustada.

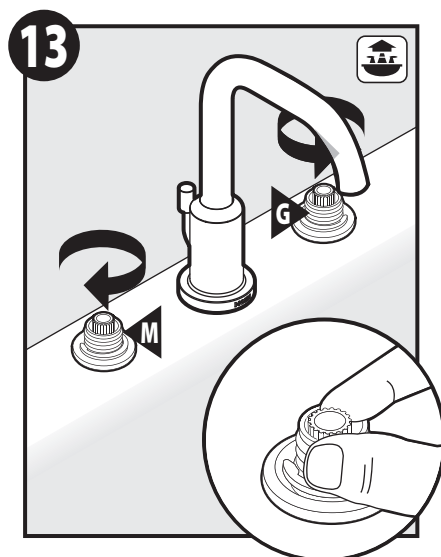
Fixer le tuyau (K) au bas de la tige du bec (B). Après avoir poussé sur le tuyau (K) le plus possible vers le haut, pousser sur l'étrier blanc jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirer vers le bas pour tester l'enclenchement.



Follow the same procedure as in step 10 to attach the hose (K) to the valve bodies (M & G). Listen for the "click" and tug to test engagement.

Siga el mismo procedimiento que en el paso 10 para sujetar la manguera (K) a los cuerpos de las válvulas (M y G). Cuando haga clic, jale para revisar que haya quedado bien ajustada.

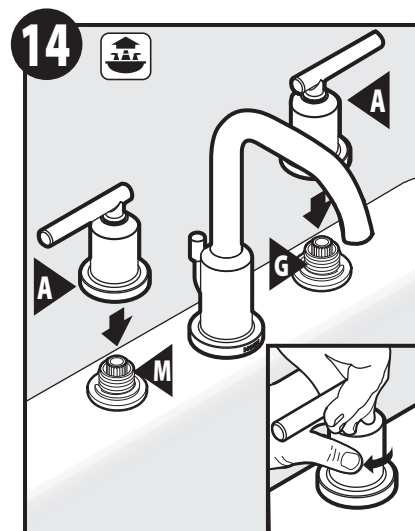
Suivre la même procédure qu'à l'étape 10 pour fixer le tuyau (K) aux corps des soupapes (M et G). Écouter pour entendre le « clic » et tirer sur le tuyau pour tester son enclenchement.



Rotate the red stem extension on the hot valve body (M) clockwise and the blue stem extension on the cold valve body (G) counterclockwise until they stop.

Rote la extensión del tallo rojo del cuerpo de la válvula caliente (M) en el sentido de las manecillas del reloj y la extensión del tallo azul del cuerpo de la válvula fría (G) en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que se detengan.

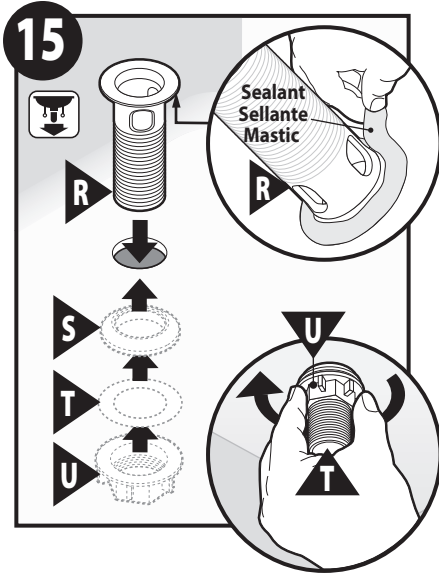
Faire pivoter la rallonge de tige rouge sur le corps de soupape d'eau chaude (M) dans le sens horaire, et la rallonge de tige bleu du corps de soupape d'eau froide (G) dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent.



Position (A) with handles pointing in the off direction as shown. Holding the handle stationary with one hand, thread the base of the handle assembly (A) onto the valve bodies (M & G) turning clockwise until (A) tightens to the deck.

Coloque (A) con las asas apuntando a la dirección de cerrado como se muestra. Mientras sostiene el asa quieta con una mano, ensarte la base del montaje del asa (A) a los cuerpos de las válvulas (M y G) girando en el sentido de las manecillas del reloj hasta que (A) quede apretado con la cubierta.

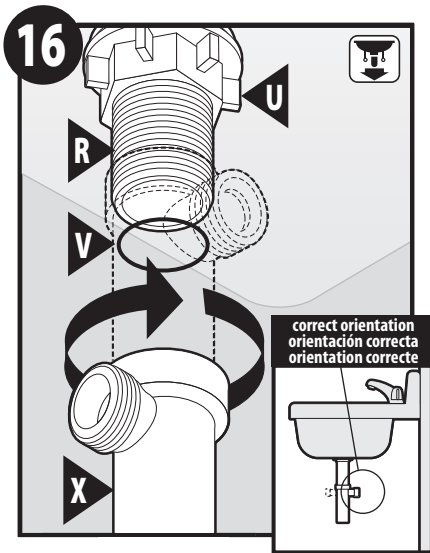
Placer (A) en vous assurant que les poignées sont orientées dans la direction « off », comme illustré. D'une main, garder la poignée stationnaire, visser la base de l'assemblage de poignée (A) sur les corps de soupape (M et G) dans le sens horaire jusqu'à ce que (A) soit serré sur la plateforme.



Apply a generous amount of sealant to the underside of the waste seat **(R)**. Insert **(R)** into drain opening in the sink. Below the sink, slide the drain gasket **(S)**, tapered side up, onto **(R)**. Place washer **(T)** onto **(S)** followed by the drain nut **(U)**. Secure the drain nut **(U)**, but do not tighten until you complete step 16.

Aplique una cantidad generosa de sellador al lado inferior del asiento para desperdicios **(R)**. Inserte **(R)** a la abertura de drenaje del fregadero. Debajo del fregadero, deslice la junta de estanqueidad del drenaje **(S)**, con la parte estrecha hacia arriba, a **(R)**. Coloque la arandela **(T)** sobre **(S)** seguida por la tuerca de drenaje **(U)**. Asegure la tuerca de drenaje **(U)**, pero no la apriete antes de completar el paso 16.

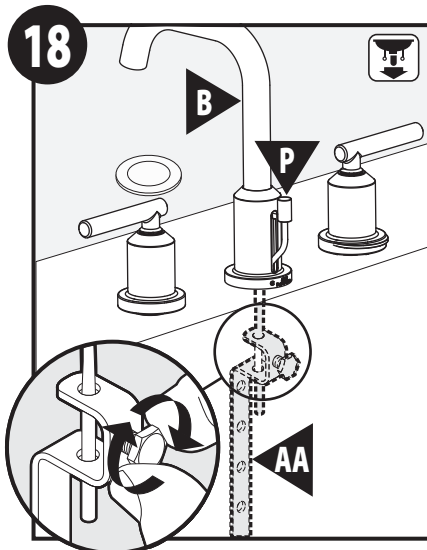
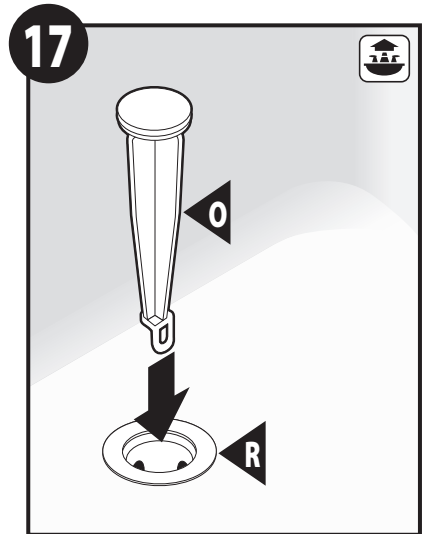
Applique une bonne quantité de mastic sous le siège de bonde **(R)**. Insérer **(R)** dans l'ouverture de la bonde du lavabo. Sous le lavabo, faire glisser le joint d'étanchéité de bonde **(S)**, partie effilée vers le haut, dans **(R)**. Placer la rondelle **(T)** sur **(S)**, puis l'écrou de bonde **(U)**. Mettre en place l'écrou de bonde **(U)**, mais ne pas le serrer avant d'avoir terminé l'étape 16.



Position the o-ring **(V)** in the groove at the top of the tailpiece **(X)** and thread onto the waste seat **(R)**. After **(X)** is attached to **(R)**, rotate entire assembly so opening on **(X)** points towards the wall. Now tighten drain nut **(U)**. Remove excess sealant.

Coloque el aro tórico **(V)** en la ranura de la parte superior del empalme **(X)** y ensártelo al asiento de desperdicio **(R)**. Cuando **(X)** esté sujetado a **(R)**, rote todo el ensamble para que la abertura de **(X)** apunte hacia el muro. Ahora apriete la tuerca de drenaje **(U)**. Retire el exceso de sellador.

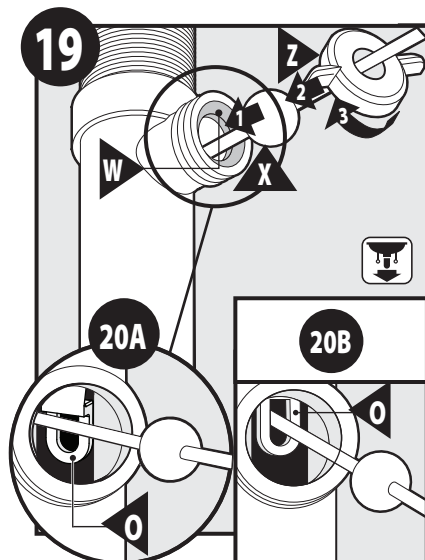
Placer le joint torique **(V)** dans la rainure au haut de l'about **(X)** et le visser au siège de bonde **(R)**. Lorsque **(X)** est fixé sur **(R)**, faire tourner l'assemblage au complet pour que l'ouverture de **(X)** soit orientée vers le mur. Serrer maintenant l'écrou de bonde **(U)**. Enlever tout excès d'agent d'étanchéité.



Install lift rod **(P)** into opening on the top of the spout **(B)**. From under the sink, slide the lift rod strap **(AA)** onto lift rod and tighten the bolt finger tight. Final tightening will be completed during step 21.

Instale la barra de levantamiento **(P)** en la abertura de la parte superior del pico **(B)**. Desde abajo del fregadero, deslice la correa de la barra de levantamiento **(AA)** a la barra de levantamiento y apriete la tuerca con la mano. Terminará de apretarla en el paso 21.

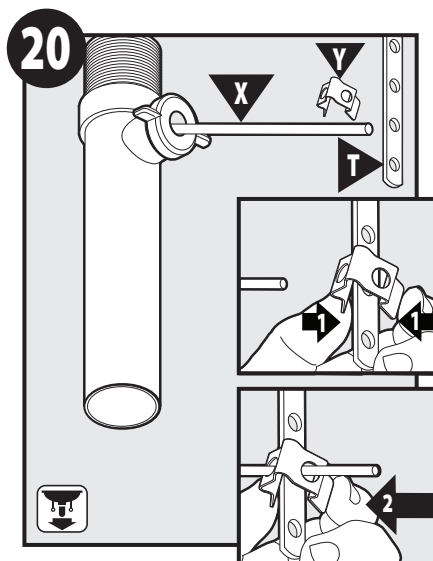
Installer la tige de levage **(P)** dans l'ouverture située sur le dessus du bec **(B)**. Par en dessous de l'évier, faire glisser la bride de la tige de levage **(AA)** sur la tige de levage et serrer le boulon à la main seulement. Il faudra le serrer de façon permanente à l'étape 21.



Verify **white** plastic pivot rod seat (**W**) is in place with beveled side facing out. The pivot rod (**X**) can be installed in two ways. Illustration (**20A**) shows the pivot rod (**X**) next to hole in plug (**O**). This allows the plug (**O**) to be pulled out for cleaning. Illustration (**20B**) shows the pivot rod (**X**) inserted into the hole in the plug (**O**). This prevents the plug (**O**) from being easily removed after installation. Once the pivot rod is installed (**20A or 20B**), tighten the pivot rod nut (**Z**).

Verifique que el asiento de desechos de pivote **blanco** de plástico (**W**) esté en su lugar, con el borde biselado hacia afuera. La barra de pivote (**X**) puede instalarse de dos formas. La ilustración (**20A**) muestra la barra de pivote (**X**) junto al orificio del tapón (**O**). De esta forma puede jalar el tapón (**O**) para limpiarlo. La ilustración (**20B**) muestra la barra de pivote (**X**) insertada en el orificio del tapón (**O**). De esta forma el tapón (**O**) no puede retirarse fácilmente una vez instalado. Cuando haya instalado la barra de pivote (**20A o 20B**), apriete la tuerca de la barra de pivote (**Z**).

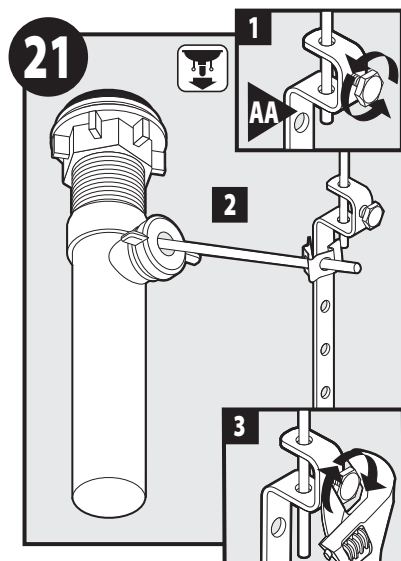
Vérifier que le siège de tige de pivot en plastique **blanc** (**W**) est en place avec le côté biseauté orienté vers l'extérieur. La tige de pivot (**X**) peut être installée de deux façons. L'illustration (**20A**) montre la tige de pivot (**X**) à côté de l'ouverture du bouchon (**O**). Cela permet au bouchon (**O**) d'être retiré aux fins de nettoyage. L'illustration (**20B**) montre la tige de pivot (**X**) insérée dans l'ouverture du bouchon (**O**). Cela empêche le bouchon (**O**) de s'enlever facilement après l'installation. Lorsque la tige de pivot est installée (**20A ou 20B**), serrer l'écrou de tige de pivot (**Z**).



Push pivot rod (**X**) down. Slide one side of clamp (**Y**) onto pivot rod. Insert pivot rod through closest hole on strap (**T**) with pivot rod down. Squeeze clamp and slide other side of clamp onto the pivot rod.

Empuje la barra de pivote (**X**) hacia abajo. Deslice un lado de la abrazadera (**Y**) a la barra de pivote. Inserte la barra de pivote a través del orificio más cercano de la correa (**T**) con la barra de pivote hacia abajo. Apriete la abrazadera y deslice el otro lado de la correa a la barra de pivote.

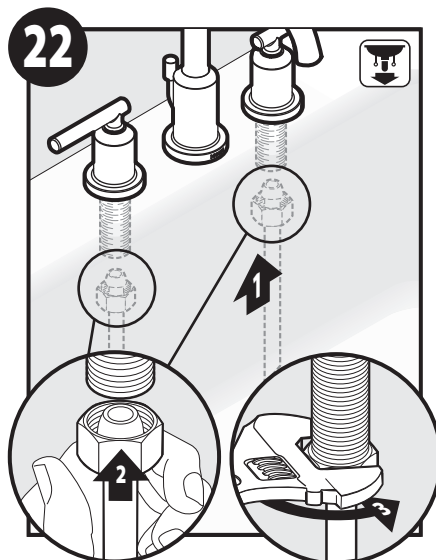
Pousser la tige de pivot (**X**) vers le bas. Faire glisser un côté de la bride (**Y**) sur la tige de pivot. Insérer la tige de pivot dans l'ouverture la plus proche sur la bride (**T**), en gardant la tige de pivot orientée vers le bas. Serrer la bride entre vos doigts et faire glisser l'autre côté de la bride sur la tige de pivot.



1.) Loosen nut on strap (**T**) to allow lift rod to rest in faucet. 2.) Verify pivot rod is still pushed down, **and plug is open**. 3.) Tighten bolt with wrench.

1) Afloje la tuerca de la correa (**T**) para que la barra de levantamiento descansa en la llave. 2.) Verifique que la barra de pivote todavía esté hacia abajo y **que el tapón esté abierto**. 3) Apriete la tuerca con una llave.

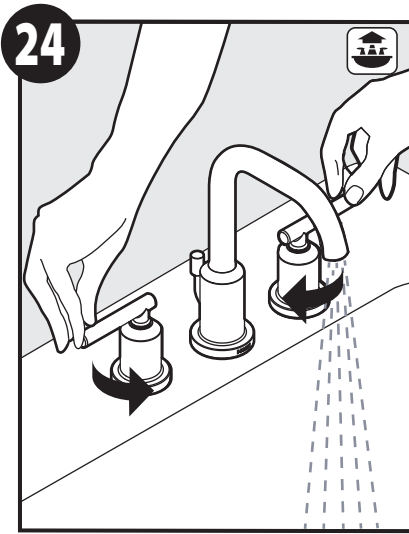
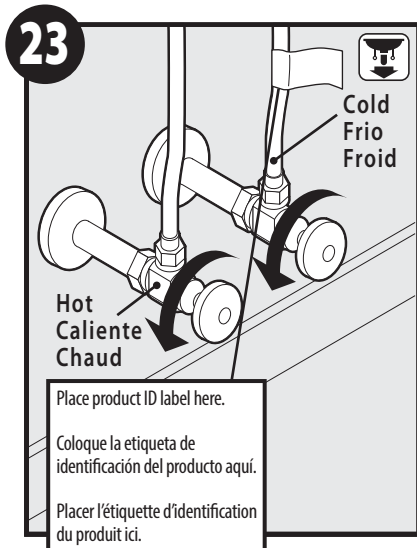
1.) Desserrer l'écrou sur la bride (**T**) pour permettre à la tige de levage de reposer sur le robinet. 2.) Vérifier que la tige de pivot est toujours poussée vers le bas et que le **bouchon est ouvert**. 3.) Serrer l'écrou avec une clé.



Attach supply lines (not included). Do not overtighten. Turn water back on.

Ajuste las líneas de alimentación (no incluidas). No las apriete demasiado. Vuelva a abrir el agua.

Raccorder les conduites d'alimentation (non incluses). Ne pas trop serrer. Ouvrir l'alimentation en eau.



To flush debris from the plumbing system: Remove the aerator by unthreading by hand. Run hot and cold water for 15 seconds. Replace the aerator.

Para sacar los desechos del sistema de plomería, retire al aireador desenroscando con la mano. Abra el agua caliente y el agua fría durante 15 segundos. Reemplace el aireador.

Pour évacuer les débris de la plomberie : retirer l'aérateur en le dévissant à la main. Faire couler l'eau chaude et l'eau froide pendant 15 secondes. Remplacer l'aérateur

Moen Limited Lifetime Warranty

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

INS10146A - 8/13

©2013 Moen Incorporated

Moen le otorga Garantía limitada de por vida

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para usos no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Garantie à vie limitée de Moen

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la «période de garantie» des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usage. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge durant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1 800 465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7